

Makedonien (117)

29

Uddrag af:
MAKEDONIENS STATSTIDENDE

[militærloven]

11/1-02

1. juni 2001 Nr. 42 -side 3135:

§ 68

En rekrut, som har til hensigt at rejse til udlandet for at tage varigt eller midlertidigt ophold i længere end tre måneder, er forpligtet til at underrette Forsvarsministeriet om sin rejse.

(...)

1. juni 2001 Nr. 42 -side 3136-3137:

g) Lægdsrulle for værnepligtige

§ 88

Der føres lægdsrulle over værnepligtige. Registreringen i lægdsrullen sker efter det fyldte 17 år. Lægdsrullen over de værnepligtige føres af Forsvarsministeriet.

På anmodning fra Forsvarsministeriet har statslige myndigheder, private og offentlige virksomheder, institutioner og tjenester og enheder for lokalt selvstyre pligt til at udlevere oplysninger om de værnepligtige, som er af betydning for lægdsrullens vedligeholdelse.

Den værnepligtige er forpligtet til at underrette Forsvarsministeriet om enhver ændring af oplysninger, som er af betydning for lægdsrullens vedligeholdelse, inden for en frist af otte dage regnet fra ændringens ikrafttrædelse.

§ 89

En borger, som er indkaldt af en myndighed med henblik på udførelse af rettigheder og pligter i § 2 af nærværende lov, har pligt til at melde sig til pågældende myndighed på det sted og tid, som er angivet i den individuelle indkaldelse eller generelle indkaldelse.

(...)

Februar 1992 Nr. 8 -side 95:

KAPITEL IX

straffebestemmelser

§ 124

Der straffes med bøde fra to til seks tusind dinarer eller med fængsel i op til 60 dage, hvis en borger:

- 1) ved anbringelsen af oplysninger og informationer inden for forsvarsområdet ikke træffer forholdsregler for kryptering, kontraelektronisk sikkerhed eller andre forsvarsforanstaltninger (§ 40);
- 2) ikke efterkommer en indkaldelse fra tilbørlige myndighed (§ 70);
- 3) ikke bygger beskyttelsesrum (§ 92, stk. 2);
- 4) ikke udfører mørkelægning (§ 94, stk. 2), samt
- 5) ikke yder medicinsk førstehjælp (§ 96, stk. 2).

1. juni 2001 Nr. 42 -side 3143

KAPITEL XVII

STRAFFEBESTEMMELSER

§ 168

Der straffes med bøde fra 5.000,00 denarer til 30.000,00 denarer eller med fængsel i op til 60 dage, hvis en borger:

- 1) ikke indfrier økonomiske eller indkomstmæssige fordringer på basis af den materielle pligt (1) i hh. t. § 14;
- 2) ikke underretter Forsvarsministeriet om sine hensigter om at rejse til udlandet i hh. t. § 67;
- 3) ikke underretter Forsvarsministeriet om ændringer af oplysninger af betydning for lægdsrullens vedligeholdelse i hh. t. § 88, stk. 3;
- 4) unddrager sig indkaldelser fra en kompetent myndighed i hh. t. § 89;
- 5) ikke tillader opstilling og tilslutning af luftalarmer i hh. t. § 106, stk. 1;
- 6) ikke bygger beskyttelsesrum i hh. t. § 111, stk. 2;
- 7) ikke bevarer og værner om forsvarshemmeligheder eller ikke lever op til forskrifterne for bevarelse af hemmeligheder, eller
- 8) udfører foto- eller filmoptagelser eller videnskabelige o. a. undersøgelser uden Forsvarsministeriets godkendelse i hh. t. § 141, stk. 2.

Straffebestemmelsen i stk. 1 finder ligeledes anvendelse for en udenlandsk statsborger, hvis vedkommende ikke indfrier økonomiske eller indkomstmæssige fordringer på basis af den materielle pligt (2) i hh. t. § 15.

§ 169

Der straffes med bøde fra 20.000,00 denarer til 50.000,00 denarer eller fængsel i op til 90 dage, hvis en militærperson organiserer et politisk parti eller civil forening i militæret, hvis vedkommende under sin tjeneste i militæret styres af sin politiske overbevisning, eller hvis vedkommende deltager ikklædt sin militære uniform ved politiske møder og demonstrationer eller fremviser partiers logoer, symboler eller andre kendetegn for politiske partier i hh. t. § 47.

§ 170

En erhvervsvirksomhed, offentlig virksomhed, institution eller tjeneste straffes med bøde fra 100.000,00 til 300.000,00 denarer, hvis vedkommende:

- 1) ikke sikrer gratis kost, logi og økonomisk underhold til en værnepligtig, som aftjener sin tjeneste civilt i hh. t. § 9, stk. 3 og § 153;
- 2) ikke indfrier økonomiske eller indkomstmæssige fordringer på basis af den materielle pligt (3) i hh. t. § 14;
- 3) ikke giver oplysninger om værnepligtige, som er af betydning for lægdsrullens vedligeholdelse i hh. t. § 88, stk. 2;
- 4) ikke træffer forholdsregler til beskyttelse og redning af de ansatte, materiel og brugerne af tjenesteydelser i krigstid i hh. t. § 91 og § 97;
- 6) ikke fortsætter med at producere og yde tjenesteydelser i krigstid (jfr. 91 og § 97);
- 6) ikke er rede til at producere og yde tjenesteydelser i krigstid i hh. t. § 92 og § 98;
- 7) ikke deltager i gennemførelsen af militære øvelsesaktiviteter i hh. t. § 93, stk. 1 og § 99, stk. 1;
- 8) i krigstid ikke prioriterer opfyldelsen af behov fra militær, statens myndigheder og civile forsvarsstyrker, som

Republikken danner; endvidere fra erhvervsvirksomheder, offentlige virksomheder, institutioner eller tjenester, som er af særlig betydning for forsvaret i hh. t. § 95, stk. 1;

9) ikke træffer forholdsregler for datakryptering, elektronisk datasikkerhed og andre forsvarsforanstaltninger i hh. t. § 102;

10) ikke underretter befolkningen og Forsvarsministeriet om farer for militære kamphandlinger, naturkatastrofer, epidemier, tekniske og teknologiske katastrofer og andre ulykker, som kan udgøre en fare for mennesker og materiel i hh. t. § 204, stk. 2;

11) ikke tillader opstilling og tilslutning af luftalarmer. jfr. § 106 stk. 1;

12) ikke bygger beskyttelsesrum og andre beskyttelsesfaciliteter i hh. t. § 111, stk. 2;

13) ikke bevarer og værner om forsvarshemmeligheder eller ikke lever op til forskrifterne for bevarelse af hemmeligheder, eller

14) udfører luftfotografering og andre former for undersøgelser uden regeringens eller Forsvarsministeriets godkendelse i hh. t. § 141.

For overtrædelse af stk. 1 af nærværende paragraf straffes tillige ansvarshavende i pågældende erhvervsvirksomhed, offentlig virksomhed, institution eller tjeneste med bøde fra 5.000,00 denarer til 30.000,00 denarer eller fængsel i op til 60 dage.

Straffebestemmelsen i stk. 1 finder ligeledes anvendelse for en udenlandsk erhvervsvirksomhed eller individuel forretningsmand, hvis vedkommende ikke indfrier økonomiske eller indkomstmæssige fordringer på basis af den materielle pligt (4) i hh. t. § 15.

§ 171

En ansvarshavende person for en enhed for lokalt selvstyre (5) straffes med bøde fra 5.000,00 denarer til 30.000,00 denarer eller fængsel i op til 60 dage, hvis vedkommende ikke træffer forholdsregler til værn og beskyttelse af borgerne og materiel og ikke er rede til at opfylde sine forpligtelser vedrørende forsvaret i hh. t. § 100. (6)

Fodnoter:

(1) Materiel pligt - materialna obvrška. Der er herunder tale om en særlig regelbestemt pligt til indfrielse af myndighedernes skatter og afgifter af indkomst eller ejendom. Overs. anm. Tilbage

(2) Se note 1. Tilbage

(3) Se note 1. Tilbage

(4) Se note 1. Tilbage

(5) En "enhed for lokalt selvstyre" er en politisk-geografisk størrelse, som delvis svarer til kommune eller rettere sogn i ældre dansk forvaltning, d.v.s. uden den med et sogn forbundne religiøse konnotation. Overs. anm. Tilbage

(6) Generel kommentar: Originalteksten bærer præg af militær jargon, delvis overtaget fra den jugoslaviske folkearmes tid (1945-1991) og er ikke blevet underlagt tilbundsgående retssproglig revision. Den giver derfor et generelt indtryk af et forhastet regelsæt. Overs.

Udlændingestyrelsens j. nr. 2001 HJ 1711-00040 For oversættelsen: Erik Thau-Knudsen, cand. mag. & ling. merc. Torsdag 13. december 2001 og onsdag d. 9. januar 2002

☒

